

Garantie limitée de cinq ans ou deux-mille (2 000) heures sur le groupe électrogène résidentiel/commercial léger stationnaire de secours

Ce produit Kohler a été fabriqué et contrôlé avec soin par des professionnels compétents. Kohler Co. garantit à l'utilisateur final d'origine, pendant la période indiquée ci-dessous, que chaque produit est exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. En cas de défaut de pièces ou de main-d'œuvre, Kohler Co. s'engage à réparer, remplacer ou effectuer les réglages appropriés, au choix de Kohler Co., s'il est établi, après évaluation par Kohler Co., que le produit a été correctement installé, entretenu et utilisé, conformément aux manuels d'instruction de Kohler Co.

Produit Kohler

Groupe électrogène et accessoires fournis par l'usine utilisés dans des installations de secours stationnaires à l'appui d'une alimentation secteur commerciale

Couverture de la garantie

Cinq (5) ans à compter de la date officielle de mise en service* (ou, en l'absence de date officielle de mise en service, la date d'achat par utilisateur final d'origine) ou 2 000 heures (à la première de ces occurrences). La main-d'œuvre et les déplacements sont inclus dans la garantie durant la première année et la deuxième année de la période de garantie de cinq ans.

* Pour obtenir une date officielle de mise en service, un distributeur, concessionnaire ou un technicien d'entretien Kohler agréé devra effectuer la mise en service du groupe électrogène et soumettre les détails du groupe électrogène à Kohler par l'intermédiaire du programme de mise en service sous garantie de Kohler.

Ne sont **pas** couverts par la garantie :

1. L'usure normale, les mises au point régulières, les pièces de mise au point, les réglages et l'entretien régulier.
2. Les dommages, notamment mais pas exclusivement les dommages causés par des accidents, une installation ou une manutention incorrectes, de mauvaises réparations non effectuées par du personnel d'entretien Kohler agréé, un stockage inapproprié ou des catastrophes naturelles.
3. Les enceintes et groupe électrogène base après la première année de la période de garantie.
4. Les problèmes cosmétiques, les altérations de couleur ou la rouille causés par une installation inappropriée, le placement dans un milieu corrosif ou salin ou des éraflures portant atteinte à l'intégrité de la peinture appliquée.
5. Les dommages causés par l'exploitation avec un carburant incorrect ou sous des régimes, charges, conditions, modifications ou installations contraires aux spécifications ou recommandations.
6. Les dommages causés par un entretien négligent, notamment :
 - a. Utilisation d'une huile de graissage autre que du type spécifié et en quantité insuffisante.
 - b. Zones d'admission d'air et ailettes de refroidissement non maintenues propre.
 - c. Insuffisance d'entretien de l'épurateur d'air.
 - d. Insuffisance de liquide et/ou d'air de refroidissement.
 - e. Non-exécution de l'entretien régulier indiqué dans les manuels fournis.
 - f. Non-respect des périodes de marche d'entretien du groupe électrogène en charge.
 - g. Non-respect des procédures d'entreposage à long terme.
7. Réchauffeurs de liquide de refroidissement, commandes de réchauffeur et pompes de circulation après la première année de la période de garantie.
8. Frais d'installation initiaux et coûts de mise en service.
9. Batteries de démarrage et dépenses connexes suivantes :
 - a. Frais de main-d'œuvre liés à l'entretien des batteries.
 - b. Frais de déplacement liés à l'entretien des batteries.
10. Frais supplémentaires pour les réparations en-dehors des heures normales d'ouverture, c.-à-d. heures supplémentaires ou jours fériés.
11. Location de matériel durant l'exécution des réparations sous garantie.
12. Pièces de rechange autres que Kohler. Le remplacement d'une pièce Kohler défectueuse par une pièce autre que Kohler a pour effet d'annuler la garantie sur cette pièce.
13. Radiateurs ayant été changés plutôt que réparés.
14. Frais de main-d'œuvre dans un atelier de réparation non agréé par Kohler sans l'accord préalable du service Garantie de Kohler Co.
15. Liquides moteur tels que carburant, huile ou réfrigérant/antigel.
16. Fournitures d'atelier telles que colles, solvants de nettoyage et chiffons.
17. Frais engagés pour l'examen de réclamations concernant le fonctionnement sauf si le problème est causé par un défaut de pièce ou de main-d'œuvre attribuable à Kohler.
18. Articles d'entretien tels que fusibles, ampoules, filtres, bougies, colliers de serrage lâches ou non étanches et réglages.
19. Dépose et remplacement d'options et équipements non fournis par Kohler.
20. Frais de main-d'œuvre et de déplacement durant les troisième, quatrième et cinquième années de la période de garantie.
21. Groupes électrogènes utilisés dans une installation mobile ou autre que de secours. L'utilisation du groupe électrogène dans une installation mobile ou autre que de secours invalide la garantie.
22. Coûts excessifs associés à la dépose et au remontage du système complet.
23. Temps et distances de déplacements de plus de 322 km (200 milles) aller-retour.

Pour recourir à la garantie, appeler le 1-800-544-2444 pour connaître le représentant de service après-vente Kohler agréé le plus proche ou écrire à Kohler Co., Kohler Power Systems Service Department, MS072, Kohler, WI 53044 États-Unis.

KOHLER CO. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT notamment, mais sans s'y limiter, des frais indirects et consécutifs de main-d'œuvre, d'installation, de téléphone ou de transport en rapport avec le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses.

Ceci constitue notre garantie écrite exclusive. Nous n'offrons aucune autre garantie expresse et personne n'est autorisé à en offrir une en notre nom.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU RÉGLEMENTAIRE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certains États ou provinces n'autorisent pas la limitation de la durée des garanties implicites ni l'exclusion ou la limitation des dommages indirects et/ou consécutifs, auquel cas la limite ou l'exclusion ci-dessous peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie vous accorde des droits juridiques particuliers et il est possible que bénéficiiez aussi d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

KOHLER
Power Systems

KOHLER CO. Kohler, Wisconsin 53044
Téléphone 920-457-4441, Télécopie 920-459-1646
Pour connaître le revendeur/centre de réparation le plus proche aux États-Unis et au Canada, appeler le 1-800-544-2444
KOHLERPower.com

TP-6479 1/16j FR

Garantía limitada de cinco años o dos mil (2.000) horas para grupo electrógeno fijo de reserva para aplicaciones residenciales y comerciales livianas

Su producto Kohler ha sido fabricado e inspeccionado cuidadosamente por obreros con experiencia. Si usted es el usuario final original, Kohler Co. garantiza, por el período que se indica a continuación, que cada producto está libre de defectos de materiales y mano de obra. En caso de un defecto de material o mano de obra, Kohler Co. reparará, reemplazará o realizará los ajustes adecuados según la discreción de Kohler Co. si el producto, luego de una inspección por parte de Kohler Co., se encuentra correctamente instalado, con el mantenimiento adecuado y se opera conforme a los manuales de instrucción de Kohler Co.

Producto Kohler

Grupo electrógeno y accesorios suministrados de fábrica que se usan en aplicaciones de reserva permanente como respaldo para una fuente de servicios comerciales

Cobertura de la garantía

Cinco (5) años desde la fecha de puesta en marcha registrada* (o, si no hay una fecha de puesta en marcha registrada, desde la fecha de compra del usuario final original) o 2.000 horas (lo que ocurra primero). La mano de obra y el traslado están incluidos en la garantía del primer y segundo año del período total de garantía de cinco años.

* Para registrar una fecha de puesta en marcha de su grupo electrógeno, esta debe realizarla un distribuidor, proveedor o representante autorizado de Kohler y debe enviar los detalles a Kohler mediante el programa de puesta en marcha de la garantía de Kohler.

Lo siguiente **no** será cubierto por la garantía:

1. Desgaste normal, puestas a punto de rutina, piezas de puesta a punto, ajustes y mantenimiento periódico.
2. Daños, incluidos, entre otros, accidentes, instalación o manipulación incorrecta, reparaciones defectuosas no realizadas por un representante de mantenimiento autorizado de Kohler, almacenamiento inadecuado o casos fortuitos.
3. Cajas y grupo electrógeno base después del primer año del período de garantía.
4. Problemas cosméticos, decoloración u óxido debido a la instalación incorrecta, ubicación en un ambiente corrosivo o de agua salada, o rayones que comprometan la integridad de la pintura aplicada.
5. Daños provocados por el funcionamiento con combustible inadecuado o con velocidades, cargas, condiciones, modificaciones o una instalación contrarias a las especificaciones o recomendaciones publicadas.
6. Daños provocados por un mantenimiento negligente, tales como:
 - a. No proporcionar el tipo especificado y la cantidad suficiente de aceite de lubricación.
 - b. No mantener limpias las áreas de la entrada de aire y de las aletas de enfriamiento.
 - c. No realizar mantenimiento al depurador de aire.
 - d. No proporcionar suficiente líquido refrigerante o aire de enfriamiento.
 - e. No realizar el mantenimiento programado como se indica en los manuales proporcionados.
 - f. No realizar regularmente el ejercicio del grupo electrógeno con carga.
 - g. No seguir los procedimientos de almacenamiento a largo plazo.
7. Calentadores del líquido refrigerante del motor, controles del calentador y las bombas de circulación después del primer año del período de garantía.
8. Cargos de la instalación original y costos de puesta en marcha.
9. Baterías de arranque y los gastos relacionados a continuación:
 - a. Cargos de mano de obra relacionados con el mantenimiento de la batería.
 - b. Gastos de traslado relacionados con el mantenimiento de la batería.
10. Gastos adicionales de reparación después del horario de atención normal, es decir, tarifas por mano de obra en horas extra o días festivos.
11. Arriendo de equipos durante la realización de reparaciones de garantía.
12. Piezas de repuesto que no son de Kohler. El reemplazo de una pieza de Kohler defectuosa con una pieza que no es de Kohler anula la garantía de dicha pieza.
13. Reemplazar los radiadores en lugar de repararlos.
14. Mano de obra de reparación en un taller no autorizado por Kohler antes de recibir la aprobación del Departamento de Garantía de Kohler Co.
15. Líquidos del motor tales como combustible, aceite o líquido refrigerante o anticongelante.
16. Suministros comprados en tiendas tales como adhesivos, solventes de limpieza y paños.
17. Gastos realizados para la investigación de problemas de rendimiento, a menos que el problema sea provocado por materiales o mano de obra defectuosos de Kohler.
18. Elementos de mantenimiento tales como fusibles, lámparas, filtros, bujías de encendido, abrazaderas sueltas o con fugas y ajustes.
19. Retiro o reemplazo de opciones y equipos no proporcionados por Kohler.
20. Cargos por mano de obra y traslado durante el tercer, cuarto y quinto año del período de garantía.
21. Grupos electrógenos usados en una aplicación móvil o de suministro permanente. El uso del grupo electrógeno en una aplicación móvil o de suministro permanente anula la garantía.
22. Costos injustificados asociados al retiro y reinstalación de la unidad completa.
23. El tiempo de traslado y el kilometraje excede los 322 km ida y vuelta.

Para obtener el servicio de garantía, llame al 1-800-544-2444 para comunicarse con el representante de mantenimiento autorizado de Kohler más cercano o escriba a Kohler Co., Kohler Power Systems Service Department, MS072, Kohler, WI 53044 EE.UU.

KOHLER CO. NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O EMERGENTES DE NINGÚN TIPO, incluidos, entre otros, los costos por mano de obra incidentales o emergentes, cargos de instalación, cargos telefónicos o cargos de transporte en relación con el reemplazo o reparación de piezas defectuosas.

Esta es nuestra garantía exclusiva por escrito. No entregamos ninguna otra garantía expresa y nadie está autorizado para hacerlo en nuestro nombre.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA O REGLAMENTARIA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones en el tiempo de duración de una garantía implícita, o la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen a usted.

Esta garantía le entrega derechos legales específicos y, es posible que tenga otros derechos que varían según el estado.

KOHLER®

Power Systems

KOHLER CO. Kohler, Wisconsin 53044
Teléfono 920-457-4441, Fax 920-459-1646
Para obtener información sobre los puntos de venta y centros de mantenimiento más cercanos en los Estados Unidos y Canadá, llame al 1-800-544-2444
KOHLERPower.com

Stationary Standby Residential/Light Commercial Generator Set Five-Year or Two Thousand (2000)-Hour Limited Warranty

Your Kohler product has been manufactured and inspected with care by experienced craftsmen. If you are the original end user, Kohler Co. warrants, for the period indicated below, each product to be free from defects in materials and workmanship. In the event of a defect in materials or workmanship, Kohler Co. will repair, replace, or make appropriate adjustment at Kohler Co.'s option if the product, upon Kohler Co.'s inspection, is found to be properly installed, maintained, and operated in accordance with Kohler Co.'s instruction manuals.

Kohler Product

Generator set and factory-supplied accessories used in stationary standby applications as a backup to a commercial utility source

Warranty Coverage

Five (5) years from the registered startup date* (or, if there is not a registered startup date, the date of purchase by the original end user) or 2000 hours (whichever occurs first). Labor and travel are included in the warranty for the first year and second year of the five-year warranty period.

* In order to have a registered startup date, a Kohler distributor, dealer, or authorized service representative must perform startup of your generator set and submit your generator set details to Kohler via the Kohler warranty startup program.

The following will **not** be covered by the warranty:

1. Normal wear, routine tuneups, tuneup parts, adjustments, and periodic service.
2. Damage, including but not limited to damage caused by accidents, improper installation or handling, faulty repairs not performed by an authorized Kohler service representative, improper storage, or acts of God.
3. Enclosures and generator bases after the first year of the warranty period.
4. Cosmetic problems, discoloration, or rusting due to improper installation, location in a corrosive or saltwater environment, or scratches that compromise the integrity of the applied paint.
5. Damage caused by operation with improper fuel or at speeds, loads, conditions, modifications, or installation contrary to published specifications or recommendations.
6. Damage caused by negligent maintenance such as:
 - a. Failure to provide the specified type and sufficient quantity of lubricating oil.
 - b. Failure to keep the air intake and cooling fin areas clean.
 - c. Failure to service the air cleaner.
 - d. Failure to provide sufficient coolant and/or cooling air.
 - e. Failure to perform scheduled maintenance as prescribed in supplied manuals.
 - f. Failure to regularly exercise the generator set under load.
 - g. Failure to follow long-term storage procedures.
7. Engine coolant heaters, heater controls, and circulating pumps after the first year of the warranty period.
8. Original installation charges and startup costs.
9. Starting batteries and the following related expenses:
 - a. Labor charges related to battery service.
 - b. Travel expenses related to battery service.
10. Additional expenses for repair after normal business hours, i.e. overtime or holiday labor rates.
11. Rental of equipment during the performance of warranty repairs.
12. Non-Kohler replacement parts. Replacement of a failed Kohler part with a non-Kohler part voids the warranty on that part.
13. Radiators replaced rather than repaired.
14. Non-Kohler-authorized repair shop labor without prior approval from Kohler Co. Warranty Department.
15. Engine fluids such as fuel, oil, or coolant/antifreeze.
16. Shop supplies such as adhesives, cleaning solvents, and rags.
17. Expenses incurred investigating performance complaints unless the problem is caused by defective Kohler materials or workmanship.
18. Maintenance items such as fuses, lamps, filters, spark plugs, loose or leaking clamps, and adjustments.
19. Removal and replacement of non-Kohler-supplied options and equipment.
20. Labor and travel charges for the third, fourth, and fifth year of the warranty period.
21. Generator sets used in a mobile or non-standby application. Use of the generator set in a mobile or non-standby application voids the warranty.
22. Unreasonable costs associated with removal and re-installation of the complete unit.
23. Travel time and mileage exceeding 200 miles round trip.

To obtain warranty service, call 1-800-544-2444 for your nearest authorized Kohler service representative or write Kohler Co., Kohler Power Systems Service Department, MS072, Kohler, WI 53044 USA.

KOHLER CO. SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND including, but not limited to, incidental and/or consequential labor costs, installation charges, telephone charges, or transportation charges in connection with the replacement or repair of defective parts.

This is our exclusive written warranty. We make no other express warranty nor is anyone authorized to make any on our behalf.

ANY IMPLIED OR STATUTORY WARRANTY, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental and/or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

KOHLER
Power Systems

KOHLER CO. Kohler, Wisconsin 53044
Phone 920-457-4441, Fax 920-459-1646
For the nearest sales/service outlet in the
US and Canada, phone 1-800-544-2444
KOHLERPower.com

Stationäres Bereitschaftsstromerzeuger-Aggregat für Wohngebrauch/ leichten gewerblichen Gebrauch – Beschränkte Fünfjahresgarantie oder Garantie für zweitausend (2000) Betriebsstunden

Ihr Kohler-Produkt wurde von erfahrenen Fachleuten sorgfältig hergestellt und geprüft. Falls Sie der Erstbesitzer sind, garantiert Kohler Co. für die unten angegebene Laufzeit, dass jedes Produkt frei von Fertigungs- und Werkstoffmängeln ist. Bei einem Werkstoff- oder Fertigungsmangel wird Kohler Co. nach eigenem Ermessen eine Reparatur, einen Austausch oder eine entsprechende Einstellung bereitstellen, falls das Produkt nach einer Inspektion durch Kohler Co. vorschriftsmäßig und gemäß den Bedienungsanleitungen von Kohler Co. installiert, instandgehalten und betrieben wurde.

Kohler-Produkt

Stromerzeuger-Aggregat und vom Werk gelieferte Zubehörteile zum Einsatz in stationären Bereitschaftsanwendungen zusätzlich zu einer kommerziellen Stromversorgung

Garantiedeckung

Fünf (5) Jahre ab dem registrierten Inbetriebnahmedatum* (oder, falls es kein registriertes Inbetriebnahmedatum gibt, das Endbenutzer-Kaufdatum) oder 2000 Betriebsstunden (je nachdem was zuerst eintritt). Arbeitskosten und Reisespesen sind im ersten und zweiten Jahr der fünfjährigen Garantielaufzeit gedeckt.

* Damit ein registriertes Inbetriebnahmedatum gegeben ist, muss ein Kohler-Distributor, -Händler oder eine autorisierte Kohler-Vertragswerkstatt die Inbetriebnahme des Stromerzeuger-Aggregats durchführen und die Details des Stromerzeuger-Aggregats im Rahmen des Kohler Garantie-Inbetriebnahmeprogramm an Kohler schicken.

Die folgenden Punkte sind von der Garantie **nicht** gedeckt:

1. Normaler Verschleiß, routinemäßige Abstimmungen, Abstimmungsteile, Einstellungen und regelmäßige Wartung.
2. Schäden wie u. a. durch Unfälle, unsachgemäße Installation oder Handhabung, fehlerhafte Reparaturen, die nicht von einer autorisierten Kohler-Vertragswerkstatt durchgeführt wurden, unsachgemäße Lagerung, oder Naturkatastrophen.
3. Gehäuse und Stromerzeuger-Aggregat sockel in dem ersten Jahr der Garantielaufzeit.
4. Kosmetische Probleme, Entfärbung oder Rostbildung aufgrund von unsachgemäßer Installation, Aufstellung in einer korrosiven oder Salzwasserumgebung oder Kratzer, die den Zustand der Lackierung beeinträchtigen.
5. Schäden durch Betrieb mit ungeeignetem Kraftstoff oder bei Drehzahlen, Lasten, unter Bedingungen, mit Modifizierungen oder bei Installationen im Gegensatz zu den veröffentlichten Spezifikationen, Empfehlungen, Vorschriften und Bestimmungen.
6. Schäden durch vernachlässigte Wartung wie:
 - a. Nichtverwendung der vorgeschriebenen Sorte und ausreichenden Menge Schmieröl.
 - b. Mangelnde Reinhaltung von Lufteinlass- und Kühlerrippen-Bereichen.
 - c. Mangelnde Wartung des Luftfilters.
 - d. Mangelndes Kühlmittel und/oder mangelnde Luftkühlung.
 - e. Nichtdurchführung der planmäßigen Wartungsaufgaben, wie in den gelieferten Handbüchern beschrieben.
 - f. Fehlende regelmäßige Inbetriebnahme des Stromerzeuger-Aggregats unter Last.
 - g. Nichteinhaltung der Vorschriften für langfristige Lagerung.
7. Motorkühlmittel-Heizelemente, Heizelement-Regelungen und Umwälzpumpen nach dem ersten Jahr der Garantielaufzeit.
8. Gebühren der Erstinstallation und Inbetriebnahmekosten.
9. Anlasserbatterien und folgende damit zusammenhängende Kosten:
 - a. Arbeitskosten für Batteriewartung.
 - b. Reisekosten für Batteriewartung.
10. Zusätzliche Kosten für die Reparatur außerhalb der normalen Geschäftsstunden, d. h. Überstunden, Feiertags-Arbeitsatz.
11. Maschinenanmietung während der Durchführung von Garantiereparaturen.
12. Gebrauch von Ersatzteilen nicht von Kohler. Ersatz eines defekten Kohler-Teils durch ein Ersatzteil nicht von Kohler macht die Garantie für dieses Teil ungültig.
13. Ersetzte anstelle von reparierten Kühlern.
14. Arbeiten in nicht von Kohler autorisierten Werkstätten, ohne vorherige Genehmigung von der Kohler Co. Garantieabteilung.
15. Motorflüssigkeiten wie Kraftstoff, Öl oder Kühlmittel/Frostschutzmittel.
16. Werkstattausrüstungen wie Klebstoffe, Reinigungsmittel und Lappen.
17. Kosten, die bei der Untersuchung von Leistungsbeanstandungen anfallen, es sei denn das Problem wurde durch mangelhafte Kohler-Werkstoffe oder -Fertigung verursacht.
18. Wartungsartikel wie Sicherungen, Lampen, Filter, Zündkerzen, lose oder undichte Schellen und Einstellungen.
19. Ausbau und Austausch von nicht von Kohler gelieferten Sonderausstattungen und Ausrüstungen.
20. Arbeits- und Reisekosten während des dritten, vierten und fünften Jahres der Garantielaufzeit.
21. Stromerzeuger-Aggregate, die in einer nicht als Bereitschaftsdienst definierten Anwendung eingesetzt werden. Stromerzeuger-Aggregate, die in einer mobilen oder nicht als Bereitschaftsdienst definierten Anwendung eingesetzt werden, machen die Garantie ungültig.
22. Unverhältnismäßige Kosten in Verbindung mit dem Ausbau und Wiedereinbau des kompletten Aggregats.
23. Reisespesen und Kilometergeld, die 322 km hin und retour überschreiten.

Zum Erhalt von Garantiearbeit setzen Sie sich bitte mit 1-800-544-2444 in Verbindung, um die nächstgelegene Kohler-Vertragswerkstatt zu erfragen oder richten Sie ein Schreiben an Kohler Co., Kohler Power Systems Service Department, MS072, Kohler, WI 53044 USA.

KOHLER CO. HAFTET NICHT FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE UND/ODER FOLGESCHÄDEN BELIEBIGER ART, wie u. a. zufällige, als Folge anfallende Arbeitskosten, Installationskosten, Telefonkosten oder Transportgebühren in Zusammenhang mit dem Austausch oder der Reparatur von defekten Teilen.

Das ist unsere ausschließliche schriftliche Garantie. Wir übernehmen keine andere ausdrückliche Garantie und erteilen niemandem anderen die Berechtigung Garantien in unserem Auftrag zu gewähren.

JEDLICHE IMPLIZIERTE ODER GESETZLICHE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IST AUSDRÜCKLICH BESCHRÄNKT AUF DIE LAUFZEIT DIESER GARANTIE. In einigen Bundesstaaten ist die Einschränkung der Laufzeit einer impliziten Garantie oder der Ausschluss bzw. die Einschränkung besonderer, zufälliger und/oder Folgeschäden nicht zulässig, und die obigen Einschränkungen und Ausschlüsse treffen daher möglicherweise nicht auf Sie zu.

Diese Garantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein und Sie können je nach Bundesstaat auch noch andere Rechte haben.

KOHLER
Power Systems

KOHLER CO. Kohler, Wisconsin 53044
Telefon 920-457-4441, Fax 920-459-1646
Die nächste Vertriebsstelle/Werkstatt in den USA
und in Kanada erfragen Sie bitte telefonisch
unter 1-800-544-2444
KOHLERPower.com

Stationaire standby generatorset voor particulier en licht commercieel gebruik, (2000) uur beperkte garantie

Uw product van Kohler is met zorg geproduceerd en gecontroleerd door ervaren vaklieden. Als u de oorspronkelijke eigenaar bent, garandeert Kohler Co., gedurende de hieronder genoemde periode, dat elk product vrij is van materiaal- en productiefouten. In geval van een materiaal- of productiefout zal reparatie, vervanging of afstelling naar goeddunken van Kohler Co. worden uitgevoerd indien het product na controle door Kohler Co. correct blijkt te zijn geïnstalleerd, onderhouden en bediend, overeenkomstig de instructiehandleidingen van Kohler Co.

Product van Kohler

Generatorset en door de fabriek geleverde accessoires in stationaire standby-toepassingen gebruikt als back-up voor een commerciële nutsvoorziening

Garantiedekking

Vijf (5) jaar na de geregistreerde startdatum* (of, als er geen geregistreerde startdatum is, de datum van aankoop door de oorspronkelijke gebruiker) of 2000 uur (wat zich het eerst voordoet). Arbeid en reiskosten maken deel uit van de garantie in het eerste en tweede jaar van de vijfjaarlijkse garantieperiode.

* Voor een geregistreerde startdatum dient een distributeur, dealer of goedgekeurde servicevertegenwoordiger van Kohler het opstarten van uw generatorset uit te voeren en de gegevens van uw generatorset in te dienen bij Kohler via het Kohler-garantie-opstartprogramma.

De garantie dekt **niet** de volgende zaken:

1. Normale slijtage, routine afregeling, afregelingsonderdelen, afstellingen en periodiek onderhoud.
2. Schade inclusief maar niet beperkt tot schade veroorzaakt door ongelukken, onjuiste installatie of gebruik, verkeerde reparaties die niet uitgevoerd zijn door een goedgekeurde servicevertegenwoordiger van Kohler, incorrecte opslag of Force Majeure.
3. Behuizingen en generatorset basis, na het eerste jaar van de garantieperiode.
4. Cosmetische problemen, verkleuring of roest door onjuiste installatie, plaatsing in een corrosieve- of zoutwateromgeving of krassen waardoor de lak beschadigd is.
5. Schade veroorzaakt door werking met onjuiste brandstof of bij een snelheid, lading, omstandigheden, wijzigingen of installatie in tegenstelling tot de gepubliceerde specificaties of aanbevelingen.
6. Schade veroorzaakt door nalatig onderhoud zoals:
 - a. Het niet voorzien in het gespecificeerde type en de noodzakelijke hoeveelheid smeerolie.
 - b. Het niet schoonhouden van de luchtinlaat en koelvinnen.
 - c. Het niet onderhouden van de luchtreiniger.
 - d. Het niet voorzien in voldoende koelmiddel en/of koellucht.
 - e. Het niet uitvoeren van het gepland onderhoud zoals beschreven in de meegeleverde handleidingen.
 - f. Het niet regelmatig gebruiken van de generatorset onder belasting.
 - g. Het niet opvolgen van de opslagprocedures voor lange termijn.
7. Verwarmingen motorkoelmiddel, verwarmingsregelingen en circulatiepompen na het eerste jaar van de garantieperiode.
8. Eerste installatiekosten en opstartkosten.
9. Startaccu's en de volgende bijhorende kosten:
 - a. Arbeidskosten gerelateerd aan accu-onderhoud.
 - b. Reiskosten gerelateerd aan accu-onderhoud.
10. Extra kosten voor reparatie na normale werkuren, d.w.z. overuren of feestdagtoeslag.
11. Huur van apparatuur tijdens het uitvoeren van garantiereparaties.
12. Niet van Kohler afkomstige vervangende onderdelen. Vervanging van een defect onderdeel van Kohler door een onderdeel dat niet afkomstig is van Kohler, maakt de garantie op dat onderdeel ongeldig.
13. Radiators die vervangen zijn in plaats van gerepareerd.
14. Reparatiewerkzaamheden die zijn uitgevoerd door een reparateur die niet erkend is door Kohler, zonder voorafgaande toestemming van het Kohler Co. Warranty Department.
15. Motorvloeistoffen zoals brandstof of koelmiddel/antivries.
16. Benodigdheden zoals lijm, schoonmaakmiddelen en doeken.
17. Kosten voor onderzoek naar prestatieklachten tenzij het probleem veroorzaakt wordt door defect Kohler-materiaal of productiefouten.
18. Onderhoudsitems zoals zekeringen, lampen, filters, bougies, losse of lekkende klemmen en afstellingen.
19. Verwijdering en vervanging van niet door Kohler aangeleverde opties of apparatuur.
20. Arbeids- en reiskosten tijdens het derde, vierde en vijfde jaar van de garantieperiode.
21. Generatorsets gebruikt in een mobiele of niet-standby toepassing. Gebruik van de generatorset in een mobiele of niet-standby toepassing maakt de garantie ongeldig.
22. Onredelijke kosten geassocieerd met de verwijdering en herinstallatie van de complete unit.
23. Reistijd en kilometers meer dan 322 kilometer in totaal.

Bel als u garantieservice nodig hebt +1-800-544-2444 voor uw dichtstbijzijnde erkende Kohler-servicevertegenwoordiger of schrijf naar Kohler Co., Kohler Power Systems Service Department, MS072, Kohler, WI 53044 VS.

KOHLER CO. IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR BIJZONDERE, INCIDENTELE EN/OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK, waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele en/of gevolgschade in de vorm van arbeidskosten, installatiekosten, telefoonkosten of transportkosten in verband met de vervanging of reparatie van defecte onderdelen.

Dit is onze exclusieve schriftelijke garantie. Wij maken geen andere expliciete garantie noch is iemand bevoegd garantie te garanderen namens ons.

ELKE IMPLICIETE OF WETTELIJKE GARANTIE, INCLUSIEF GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL, IS UITDRUKKELIJK BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE. Sommige landen staan geen beperkingen toe op de duur van een impliciete garantie of de uitsluiting of beperking van incidentele en/of gevolgschade, waardoor de bovenstaande beperkingen en uitsluitingen mogelijk niet op u van toepassing zijn.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, maar u kunt ook nog andere rechten hebben die per land verschillen.

KOHLER
Power Systems

KOHLER CO. Kohler, Wisconsin 53044
Telefoon 920-457-4441, Fax 920-459-1646
Bel voor het dichtstbijzijnde verkoop-/servicepunt
in de VS en Canada 1-800-544-2444
KOHLERPower.com

Ограниченная гарантия на стационарную резервную генераторную установку для бытового/маломощного промышленного применения сроком на пять лет или 2000 (две тысячи) рабочих часов

Принадлежащее вам изделие компании Kohler тщательно изготовлено и проверено опытными мастерами. Если вы — первоначальный конечный пользователь, Kohler Co. гарантирует, что в течение указанного ниже срока в каждом изделии будут отсутствовать дефекты материалов и изготовления. Если на основании осмотра, проведенного Kohler Co., будет установлено, что изделие правильно установлено, обслуживается и эксплуатируется в соответствии с инструкциями Kohler Co. по эксплуатации, то при обнаружении дефектов материалов или изготовления, Kohler Co., по своему усмотрению, произведет ремонт, замену или надлежащую регулировку.

Изделие Kohler

Генераторная установка и принадлежности, входящие в заводскую поставку для использования в качестве резерва коммерческого источника питания

Область действия гарантии

5 (пять) лет со дня зарегистрированного запуска* (или, если дата зарегистрированного запуска отсутствует, со дня приобретения первоначальным конечным пользователем), но не более 2000 рабочих часов. Трудозатраты и транспортные расходы включаются в гарантию за первый и второй годы пятилетнего гарантийного периода.

* Чтобы иметь дату зарегистрированного запуска, дистрибьютор, дилер или официальный представитель Kohler по обслуживанию должен выполнить запуск вашей генераторной установки и представить подробные сведения об этой генераторной установке компании Kohler через программу ввода в действие гарантии Kohler.

Настоящая гарантия не распространяется на следующее:

1. Нормальный износ, регламентное техобслуживание, детали для техобслуживания, настройки и периодическое обслуживание.
2. Повреждения, включая, в частности, но не исключительно, причиненные авариями, неправильной установкой или обращением, неправильным ремонтом, выполненным не официальным представителем Kohler по обслуживанию, неправильным хранением или стихийным бедствием.
3. Корпуса и Генераторная установка Основание после первого года гарантийного периода.
4. Косметические проблемы, обесцвечивание или коррозия из-за неправильной установки или помещения в агрессивную или соленую среду, или царапины, нарушающие целостность окраски.
5. Повреждения, причиненные работой на неподходящем топливе или при скоростях, нагрузках, в условиях, с модификациями, или при установке, которые противоречат опубликованным спецификациям или рекомендациям.
6. Повреждения, причиненные небрежным техобслуживанием, в частности, невыполнением требований:
 - a. Обеспечения нужного типа и достаточного количества смазочного масла.
 - b. Поддержания чистоты воздухозабора и ребер радиатора.
 - c. Обслуживания воздухоочистителя.
 - d. Обеспечения достаточной подачи охлаждающей жидкости и/или охлаждающего воздуха.
 - e. Проведения регламентного техобслуживания согласно инструкциям, входящим в комплект поставки.
 - f. Регулярных испытаний генераторной установки под нагрузкой.
 - g. Следования процедурам долговременного хранения.
7. Нагреватели охлаждающей жидкости двигателя, регуляторы нагревателей и циркуляционные насосы после первого года гарантийного срока.
8. Расходы по первоначальной установке и стоимости запуска.
9. Пусковые аккумуляторы и следующие связанные с ними издержки:
 - a. Трудозатраты, связанные с обслуживанием аккумуляторов.
 - b. Транспортные расходы, связанные с обслуживанием аккумуляторов.
10. Дополнительные затраты на ремонт после нормальных рабочих часов, т.е. оплата переработки или работы в выходные и праздничные дни.
11. Аренда оборудования на время гарантийного ремонта.
12. Запасные части, не изготовленные предприятиями Kohler. Замена вышедшей из строя детали Kohler деталью, не изготовленной Kohler, аннулирует гарантию на эту деталь.
13. Замена, а не ремонт радиаторов.
14. Ремонтные работы в мастерской, не являющейся официальным представителем Kohler, без полученного заранее разрешения от гарантийного отделения Kohler. Co.
15. Жидкости для двигателя — топливо, масло или охлаждающая жидкость / антифриз.
16. Покупные расходные материалы — клей, чистящие растворители, ветошь.
17. Расходы, связанные с расследованием жалоб на качество работы, если проблема не связана с дефектными материалами Kohler или качеством изготовления.
18. Позиции, связанные с техобслуживанием, — предохранители, лампы, фильтры, свечи зажигания, ослабленные или подтекающие зажимы, регулировка.
19. Удаление и замена принадлежностей и оборудования, не поставляемых компанией Kohler.
20. Трудозатраты и транспортные расходы на третьем, четвертом и пятом году гарантийного срока.
21. Генераторные установки, используемые в качестве мобильных или нерезервных. Использование генераторной установки в качестве мобильной или нерезервной аннулирует гарантию.
22. Необоснованные затраты, связанные с демонтажом и повторным монтажом всей установки.
23. Время в пути и расстояние, превышающее 322 км в оба конца.

Для получения гарантийного обслуживания звоните по тел., 1-800-544-2444, чтобы найти ближайшего официального представителя Kohler по обслуживанию, или напишите по адресу Kohler Co., Kohler Power Systems Service Department, MS072, Kohler, WI 53044 USA.

KOHLER CO. НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА РЕАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ ЛЮБОГО РОДА, включая, в частности, но не исключительно, побочные или косвенные трудозатраты и расходы на установку, телефонные переговоры или транспортные расходы, связанные с заменой или ремонтом дефектных деталей.

Это наша исключительная письменная гарантия. Мы не даем никаких других положительно выраженных гарантий, и никто другой не уполномочен делать это от нашего имени.

ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ИЛИ ЗАКОНОДАТЕЛЬНО ПРЕДУСМОТРЕННАЯ ГАРАНТИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБУЮ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, ОПРЕДЕЛЕННО ОГРАНИЧЕНА СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ. В некоторых штатах не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии или исключение или ограничение реального, побочного или косвенного ущерба, так что вышеприведенные ограничения или исключения могут к вам не относиться.

Настоящая гарантия дает вам определенные юридические права; вы можете иметь также другие права, которые меняются от штата к штату.

KOHLER®

Power Systems

KOHLER CO. Kohler, Wisconsin 53044
Тел. 920-457-4441, факс 920-459-1646
Чтобы найти ближайший пункт сбыта или обслуживания в США или Канаде, позвоните по тел. 1-800-544-2444
KOHLERPower.com

TP-6479 1/16j RU

固定备用住宅/轻型商业发电机组 用五年或两千（2000）小时有限担保

您的 Kohler 产品由经验丰富的工匠制造并经过了细致检查。如果您是原最终用户，Kohler Co. 保证在以下指定期间内每件产品均不存在材料和工艺缺陷。如果存在材料或工艺缺陷，如果 Kohler Co. 经过检查发现产品依照 Kohler Co. 说明手册进行适当的安装、维护和操作，Kohler Co. 将自行选择予以修理、更换或进行适当的调整。

Kohler 产品

发电机组及用作备用商业市电电源的固定备用应用中使用
的厂家原装配件

保修范围

自注册的启动日期*（如果不存在注册的启动日期，则为原最终用户购买日期）起五（5）年或2000小时（以先到者为准）。五年保修期内第一年和第二年的人工和差旅费用。

* 为了获得注册的启动日期，Kohler 批发商、经销商或授权服务代表必须启动您的发电机组，并通过 Kohler 保修启动计划向 Kohler 提交您的发电机组详细信息。

本保修不涵盖以下事项：

1. 正常磨损、例行调校、调校零件、调整和定期维修。
2. 损坏，包括但不限于由于意外、安装或操作不当、由非 Kohler 授权服务代表进行故障修理、储存不当或天灾而造成的损坏。
3. 住房和发电机基地保修期后的第一年。
4. 由于安装不当、所处的腐蚀性或咸水环境或者破坏漆面完整性的划痕所导致的外观问题、掉色或生锈。
5. 由于不符合公布的规格或建议的错误燃料或速度、负载、环境、改装或安装所导致的损坏。
6. 由于疏于维护而导致的损坏，例如：
 - a. 未能提供指定型号和足量的润滑油。
 - b. 未能保持进气口和散热片区域的清洁。
 - c. 未能保养空气滤清器。
 - d. 未能提供足够的冷却液和/或冷却空气。
 - e. 未能按照随附手册的规定执行计划维护。
 - f. 未能定期检查发电机组的负载。
 - g. 未能遵循长期储存规程。
7. 第一年保修期后的发电机冷却液加热器、加热器控件以及循环泵。
8. 最初安装费用和启动成本。
9. 启动电池和以下相关费用：
 - a. 与电池维修相关的人工费用。
 - b. 与电池维修相关的差旅费用。
10. 正常工作时间后的其他维修费用，例如加班或假期人工费。
11. 保修维修期间的设备租金。
12. 非 Kohler 更换零件。用非 Kohler 零件更换出现故障的 Kohler 零件会使该零件的保修失效。
13. 更换散热器而不是进行维修。
14. 未经 Kohler Co. 保修部门事先批准而产生的非 Kohler 授权修理店人工费。
15. 发动机液体，例如燃料、机油或冷却液/防冻液。
16. 车间备品，例如粘合剂、清洁溶液和抹布。
17. 调查性能投诉所产生的费用，除非问题是由 Kohler 的材料或工艺缺陷所致。
18. 维护项目，例如保险丝、灯泡、滤清器、火花塞、防松夹或防漏夹以及调节器。
19. 拆卸和更换非 Kohler 提供的选件和设备。
20. 第三、第四以及第五年保修期内的人工和差旅费用。
21. 用于移动或非固定应用的发电机组。将发电机组用于移动或非固定应用将使本保修无效。
22. 与拆卸和重新安装全套机组相关的不合理成本。
23. 超过 322 千米往返旅程后的行驶时间和里程。

要享受保修服务，请致电 1-800-544-2444 了解最近的授权 Kohler 服务代表，或者写信至 Kohler Co., Kohler Power Systems Service Department, MS072, Kohler, WI 53044 USA。

Kohler Co. 不对特殊、附带和/或间接的损坏负责，包括但不限于与更换或维修缺陷零件相关的附带和/或间接人工成本、安装费用、电话费用或运输费用。

这是我们排除性的书面担保。我们未作其他明确担保，也未授权任何人代表我们作其他明确担保。

任何暗示或强制担保，包括对适销性或特定目的适用性的担保，明确仅限于本保修期限内。某些国家不允许对暗示的保修期长度加以限制，或者不允许对附带和/或间接损害加以排除或限制，因此上述限制或排除可能并不适用于您。

本保修赋予您特定的合法权利，您也可能享有其他权利，具体会因国家/地区而异。

KOHLER
Power Systems

KOHLER CO. Kohler, Wisconsin 53044
电话 920-457-4441, 传真 920-459-1646
要了解美国和加拿大最近的销售/服务站，
请致电 1-800-544-2444
KOHLERPower.com

